

2013



Порядок на
Страсний Тиждень та Великдень

Holy Week & Easter
schedule

NEED HELP WITH CONFESSION?

PREPARING FOR CONFESSION: Before commencing any task it is good to prepare, so that we enter it wholeheartedly and with confidence. Likewise in our Christian sacramental life, we receive the Holy Mysteries when we have prepared ourselves, with the help of God. We receive the sacrament of Holy Communion after entering into a prayerful and humble state of being along with our brothers and sisters attending the divine service. To prepare for the Mystery of Confession, an **EXAMINATION OF CONSCIENCE** is helpful. (Like an athlete stretching and preparing for a tournament.) The examination is to look inwardly into ourselves and see what is troubling us, what is weighing on our conscience. We do this by reflecting on how true or not we were in observing the Ten Commandments and/or the Beatitudes or other key teachings from the Holy Scripture. Open the Holy Bible at home, or wherever you intend to do your preparation. It is always a struggle to begin, but once you start, you will see how delightful your confession will be.

Where to Find:

10 Commandments - Exodus 20:1-17 (2nd book of the Old Testament; chapter 20, verses 1 to 17)

Beatitudes – Mt 5:3-11 (1st book of the New Testament – St. Matthew)

The Greatest Commandment – Mk 12:29-31 (St. Mark)

HOW TO CONFESS?: If you are not sure how to say your Confession, here are some helpful guidelines. Take the time to prepare by making an ‘examination of conscience’, it will help you to enter into your heart and bring to mind all that weighs on your soul. Enter the confessional (situated at the back of the church near the entrance to the main part of the church); when you enter, do not be scared by the dim light, it is to help you to remain in a prayerful and contemplative mode. Kneel down (if you cannot, you may stand); cross yourself three times; the ‘Confession Service’ is written on a sheet in the confessional for your convenience, and the priest will help you as well; state when was your last confession and whether you completed your penance; then state the sins that are laying on your conscience. It is not healthy spiritually to retain any sins willfully because it defeats the purpose of Confession. By holding anything back willfully, it shows that you do not trust that God will forgive you. Rest assured, if you come with a contrite heart in full honesty, God will forgive: *“When Jesus saw their faith, He said to the paralytic, “Son your sins are forgiven you.”(Mk 2:5).* Upon completing your confession state whether you are sorry for your sins; father will give you advice and penance. You are ready to return to the routines of life in a renewed and reconciled spirit. Praise God!

ПРО СПОВІДЬ

ПРИГОТУВАННЯ ДО СПОВІДІ: Перед тим як почати будь-яке діло найперше потрібно добре приготуватися, так щоб ми увійшли в нього цілим серцем і з упевненістю. Подібно в нашому християнському сакраментальному житті, ми отримуємо Святі Тайни, коли ми приготували себе з Божою поміччю. Ми отримуємо Тайну Євхаристії після того, коли ми увійшли в молитовний та смиренний стан свого буття з нашими братами і сестрами, які присутні на Божественій Літургії. Іспит совісті є одним з пунктів доброго приготування до Тайни Сповіді (подібно як атлет напружено приготується до змагань). Через іспит совісті ми входимо внутрішньо у себе і бачимо, що нас непокоїть та що обтяжує наше сумління. Ми застановляємося над тим чи

ми не провинилися проти Божих заповідей, чи додержувалися Блаженств та інших повчань, на які вказує Святе Письмо. Відкрийте Святу Біблію вдома чи де б ви підготувляєтесь. Це правда, що завжди на початку є боротьба, але коли ви вступите в духовну боротьбу тоді побачите якою чудовою є Тайна Сповіді.

Де знайти у Святому Письмі:

10 Заповідей Божих – Вихід 20, 1-17(друга книга Старого Завіту, розділ 20, стихи від 1 до 17);

Блаженства – Мт 5, 3-11(перша книга Нового Завіту – від Святого Апостола Матея);

Дві заповіді любові – Мк 12, 29-31(від Святого Апостола Марка).

ЯК СПОВІДАТИСЯ? Якщо ви не знаєте як зробити свою сповідь, тут є декілька пунктів, які допоможуть вам у цьому. Присвятіть часу, щоб зробити іспит совісті, це допоможе вам ввійти у ваше серце і покаже правдивий образ вашої душі. Ввійдіть до сповідальниці (знаходиться на задній частині церкви, біля входу до головної частини церкви “храму вірних”). Коли увійдете до сповідальниці не лякайтеся затемненого світла, це допоможе залишитися в молитовному і контеплативному стані. Клякніть (якщо не можете, тоді можете стояти) зробіть на собі три рази знак хреста. Для вашої зручності приклад як сповідатися є написаний на аркуші паперу на клячнику, також священник допоможе вам у цьому. Пригадайте, коли останній раз сповідалися і чи виконали покуту, тоді вичисляйте гріхи які пригадали в іспиті совісті. Це не є добрим затаювати будь-який гріх, тому-що це заперечує саму істоту Тайни Сповіді, як також недовір'я Богові, Який прощає гріхи. Якщо ми приходимо до Бога з розкаяним і повним ширості серцем, Він пробачить: “Коли Ісус побачив їх віру, сказав до розслабленого, “Сину, відпускаються твої гріхи” (Мк 2,5). На закінчення своєї сповіді визнайте, що жалуете з цілого серця за всі гріхи, які учинили, як також зробіть постанову поправитися і після того священник дає науку та покуту і уділяє розрешення. Ви готові повернутися до вашого щоденного життя з відновленим і примиреним духом. Слава Богу!

Відправи за Юліянським Календарем Services on Julian Calendar

	Травень		May
	Страсний Четвер	2	Holy Thursday
Страсна Утренья з Читанням Євангелії - УКОО		11:00 am	Reading of the Passion Gospels - UCCC
	Велика П'ятниця	3	Good Friday
Виложення Плащаниці - Резуденція		2:00 pm	Veneration of the Holy Shroud – Residence
Виложення Плащаниці - УКОО		4:00 pm	Veneration of the Holy Shroud - UCCC
	Велика Субота	4	Holy Saturday
Свячення Пасок			Blessing of Easter Baskets
		1:00 pm, 2:00 pm, 3:00pm, 4:00 pm	
	Великдень - ПАСКА	5	Easter - PASCHA
Великодна Свята Літургія		8:00 am	Easter Divine Liturgy
Великодна Свята Літургія – УКОО		11:00 am	Easter Divine Liturgy – UCCC

Страсний Тиждень та Великдень

Holy Week & Easter

Березень		March
Квітня Неділя	24	Palm Sunday
Свята Літургія із Благословенням Лози	Regular	Liturgy with Blessing of Pussy Willows
	Sunday Schedule	
Страсний Понеділок	25	Holy Monday
Благовіщення - Свята Літургія – Укр.	8:30 am	Annunciation - Divine Liturgy – Ukr.
Благовіщення - Свята Літургія – Анг.	7:00 am	Annunciation - Divine Liturgy – Eng.
Страсний Вівторок	26	Holy Tuesday
Свята Літургія – Укр.	8:30 am	Divine Liturgy – Ukr.
Страсна Середа	27	Holy Wednesday
Свята Літургія – Укр.	8:30 am	Divine Liturgy – Ukr.
Літ. Ранішосв. Дарів та Помазання Хворих – Анг.	7:00 pm	Presanctified Div. Lit. & Anointing of the Sick – Eng.
Страсний Четвер	28	Holy Thursday
Св. Літ. та Установлення св. Євхаристії –Укр.	8:30 am	Div. Lit. & Institution of the Holy Eucharist –Ukr.
Страсна Утреня з Читанням Євангелії – У/А	7:00 pm	Matins and Reading of the Passion Gospels–U/E
Велика П'ятниця	29	Good Friday
Вечірня із Виложенням Плащаниці – Укр.	11:00 am	Vespers with Veneration of the Holy Shroud – Ukr.
Вечірня із Виложенням Плащаниці – Анг.	2:00 pm	Vespers with Veneration of the Holy Shroud – Eng.
Єрусалимська Утреня – Укр./ Анг.	7:00 pm	Jerusalem Matins – Ukr./ Eng.
Велика Субота	30	Holy Saturday
Свячення Пасок		Blessing of Easter Baskets
	1:00 pm, 2:00 pm, 3:00pm	
	4:00 pm, 5:00 pm	
Немає Св. Літургії	5:00 pm	No Divine Liturgy
Великдень - ПАСКА	31	Easter - PASCHA
Надгробне – Укр.	7:30 am	Removal of the Holy Shroud – Ukr.
Великодні Утреня та Свята Літургія – Укр.	8:00 am	Resurrection Matins and Divine Liturgy – Ukr.
Великодні Свята Літургія – Анг.	11:00 am	Resurrection Divine Liturgy – Eng.
<i>Свята Літургія – УКОО</i>	<i>11:00 am</i>	<i>Divine Liturgy – UCCC</i>
Квітень		April
Світлий Тиждень	1-6	Bright Week
Свята Літургія – Укр.	8:30 am	Divine Liturgy – Ukr.

**Lenten Misison at
St. Demetrius the Great Martyr Church
March 17 – 22, 2013**

Directed by Father Oleh Kachur



February 24, 1976 – born in Lviv, Ukraine

1994 – completed the Ukrainian Catholic 'Liceum' of Clement Sheptytsky in Lviv

1999 – completed Minor Seminary/ St. Basil the Great College in Stamford, CT, USA with a Bachelor of Arts degree in Philosophy

September 1, 2001 – married Marianna Durda

September 2002 – ordained to the Diaconate by bishop Cornelius (Pasichny)

2002 – completed Seminary formation in Ottawa

2002 – completed a Bachelor of Theology degree specializing in Eastern Christian Studies from St. Paul University in Ottawa and the University of Ottawa

August 28, 2003 – ordained to priesthood by Patriarch Lubomyr Husar

2003 – graduated with a Master of Theology degree specializing in Eastern

Christian Theology from St. Paul University in Ottawa and the University of Ottawa

2004 – received a Licenciante of Theology LTD degree specializing in Eastern Christian Theology from St. Paul University in Ottawa

August 1, 2005 – assigned as associate pastor at St. Nicholas parish in Toronto

Sunday, March 17

Fr. Oleh will deliver the Homily at the Divine Liturgy

8:30 am - Ukrainian

10:00 am - English

11:30 am - Ukrainian

Monday, March 18

6:00 pm Confession

7:00 pm Akathist & Teaching - English

Tuesday, March 19

6:00 pm Confession

7:00 pm Akathist & Teaching - English

Wednesday, March 20

6:00 pm Confession

7:00 pm Presanctified Divine Liturgy & Teaching - Ukrainian

Thursday, March 21

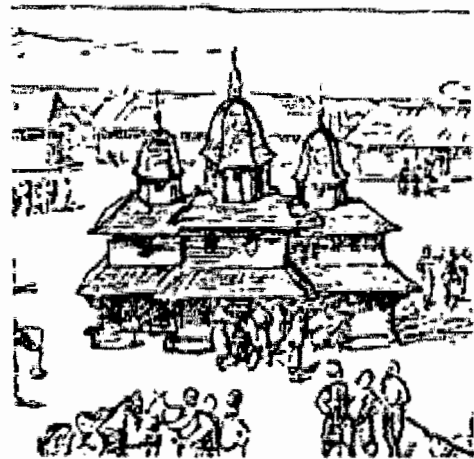
6:00 pm Confession

7:00 pm Akathist & Teaching - Ukrainian

Friday, March 22

6:00 pm Confession

7:00 pm Soroko-qusty (Parastas) & Teaching - Ukrainian



**Великопосна Місія при
Церкві Св. Димитрія Великомученника
17 – 22 Березня, 2013 р.**

Науку виголосить Отець Олег Качур



24 лютого 1976 – народився у місті Львові в Україні

1994 – закінчив Укр. Греко-Кат. Ліцей ім. Клементія Шептицького у місті Львові.

1999 – закінчив малу семінарію-коледж Василія Великого у місті Стенфорд, штат Коннектикут у США із ступенем Бакалавра Мистецтв (філософія).

1 вересня 2001 – одружився з Маріанною Дурдою.

Весною 2002 – отримав дияконські свячення з рук Кир Корнилія Пасічного

2002 – закінчив семінарію в Оттаві

2002 – отримав ступінь Бакалавра Богословії із спеціалізацією у Східній Богословії від Університету Св. Павла в Оттаві, Канада, а також Університету Оттави

28 серпня 2003 – отримав єрейські свячення з рук Патріарха Любомира

Гузара

2003 – отримав ступінь Магістра Богословії із спеціалізацією у Східній Богословії від Університету Св. Павла в Оттаві, Канада, а також Університету Оттави.

2004 – отримав Ліцензіат Богослова із спеціалізацією у Східній Богословії від Університету Св. Павла в Оттаві.

1 серпня 2005 – призначений сотрудником при церкві Св. о. Миколая в Торонто, Канада.

Неділя, 17 березня

Отець Олег проповідуватиме на Службі Божій

8:30 am – Українська

10:00 am – Англійська

11:30 am – Українська

Понеділок, 18 березня

6:00 pm Сповідь

7:00 pm Акафист та наука - Англійська

Tuesday, 19 березня

6:00 pm Сповідь

7:00 pm Акафист та наука - Англійська

Середа, 20 березня

6:00 pm Сповідь

7:00 pm Літургія Раніш-Освятених Дарів та наука - Українська

Четвер, 21 березня

6:00 pm Сповідь

7:00 pm Акафист та наука - Українська

П'ятниця, 22 березня

6:00 pm Сповідь

7:00 pm Сорокоусти (Парастас) та наука – Українська

